

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 24 (1962)

Heft: 9

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Verbandsmitteilungen

Das Zentralsekretariat ist vom 30. Juli bis 11. August 1962 geschlossen.
In dringenden Fällen wende man sich an die Sektions-Geschäftsstelle oder
an das IMA in Brugg (Telefon (056) 4 22 02).

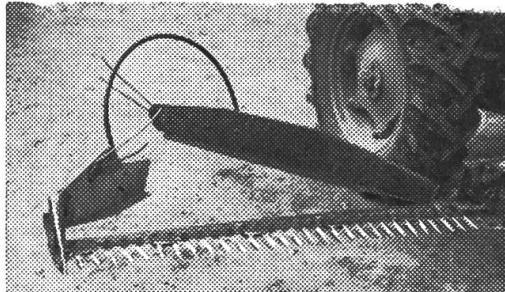
Ebenfalls wegen Betriebsferien ist das Büro der
Hofmann-Annoncen in Obersteinmaur/ZH
geschlossen zwischen dem 23. Juli und dem 4. August 1962. Wir bitten, Auf-
träge für die erste September-Nummer (Comptoir-Nummer), wenn immer
möglich, noch vor den Ferien aufzugeben, damit die Comptoir-Nummer
keine Verspätung erleidet. Besten Dank!

Die Herren Delegierten u. Mitglieder des Zentralvorstandes
bitten wir jetzt schon, den 5. und 6. Oktober 1962 für die 36. Delegierten-
versammlung zu reservieren, die bekanntlich in Pruntrut durchgeführt wird.

Kühler
für PW, LW und Traktoren garantiert siedefrei

- Wir erledigen innerhalb einem Tag:
Reparaturen / Auslaugen / Entkalken
Einbau neuer Elemente
- Sofortige Bedienung:
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express
Empfangsstation: Zürich-HB

Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich
Telefon 051 / 52 15 28



**Eingrasen mit dem bestbewährten Mahden-
former SCHWAB für Traktoren und Pferde-
zugmäher.**

H. ITA, Buch b. Frauenfeld
Mechanische Werkstätte Tel. (054) 9 31 06

